

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
HƏRBİ DƏNİZ QÜVVƏLƏRİN HİDROQRAFIYA İDARƏSİ**

**MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN
DEPARTMENT OF HYDROGRAPHY OF THE NAVAL FORCES**



**DƏNİZÇİLƏR ÜÇÜN BİLDİRİŞLƏR
NOTICES TO MARINERS**

25 yanvar 2022-ci il
25 January 2022

9 – 51

**XƏZƏR DƏNİZİ
CASPIAN SEA**

Azərbaycan Respublikası Müdafiə Nazirliyi Hərbi Dəniz Qüvvələrinin Hidroqrafiya İdarəsi tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzmə üçün rəhbər sənədlər Hidroqrafiya İdarəsinin "Dənizçilər üçün bildirişlər"inə əsasən korrekte edilməlidir. Digər dövlətlər tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzmə üçün rəhbər sənədlər, uyğun olaraq həmin dövlətlərin korrektura üçün sənədlərinə əsasən korrekte edilməlidir.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"də yalnız Xəzər dənizinin Azərbaycan Respublikasına mənsub olan bölməsinə dair sahilyanı rayonlar üzrə məlumatlar dərc olunur.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"in elektron nüsxələri Azərbaycan Respublikasının Rəqəmsal İnkişaf və Nəqliyyat Nazirliyinin Dövlət Dəniz və Liman Agentliyinin rəsmi saytında yerləşdirilir.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"in hər buraxılışının öz sıra sayı var. Bildirişlərin sıralanması təqvim ili ərzində 1-dən başlayaraq aparılır.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"də ölkədaxili və xarici mənbələrdən daxil olan, Xəzər dənizində naviqasiya şəraitinin dəyişməsi haqqında məlumatlar dərc olunur. Dəniz xəritələrinin və üzmə üçün rəhbər sənədlərin müasir səviyyədə saxlanılması üçün dənizçilərdən aşağıda qeyd olunanlar haqqında məlumatların verilməsi xahiş olunur:

- 1) yeni aşkar edilmiş təhlükələr: bankalar, dayazlıqlar, daşlar, qayalar, vulkanik yaranmalar və s.;
- 2) dəniz xəritələrinin və üzmə üçün rəhbər sənədlərin ərazi ilə uyğunsuzluğu;
- 3) dəniz üzgüçülüynün təhlükəsizliyini təmin etmək və dənizdə gəminin mövqeyinin təyin edilməsini asanlaşdırmaq məqsədi ilə gözə çarpan məntəqələrin, obyektlərin və digər məlumatların xəritələrə daxil edilməsi.

Təhlükə haqqında məlumat verərkən onun dəqiq mövqeyini göstərmək lazımdır.

Kitablara əsaslandıqda onların nəşr ilini və səhifəsini qeyd etmək vacibdir. Xəritələrə və daxil olan coğrafi koordinatlara əsaslandıqda isə məlumata aid olan xəritənin nəşr ili və nömrəsi qeyd olunur.

Məlumatlar aşağıdakı ünvana göndərilməlidir:

AZ 1063, Bakı şəhəri,
Qaradağ rayonu,
Ələt-Salyan-Astara yolu, 17

e-mail: hydrography@mod.gov.az

Nautical charts and manuals for sailing, which are published by the Hydrography Department of Naval Forces of the Republic of Azerbaijan should be corrected according to "Notices to mariners", which are published by the Hydrography Department. Nautical charts and manuals for sailing which are published by other countries should be corrected accordingly by those countries "Notices to mariners".

The information in the "Notices to mariners" of the Hydrography Department are published only for the coastal areas of the sector of Azerbaijan.

Electronic analogues of the "Notices to mariners" are placed on the official website of the State Maritime and Port Agency of the Ministry of Digital Development and Transport the Republic of Azerbaijan.

Each "Notices to mariners" edition has its own ordinal number. Notices numeration is keeping continuously during the calendar year.

In the "Notices to mariners", which published by Hydrography Department are issued in order to inform mariners about all changes of navigational situation on Caspian sea obtained from inside of the country and foreign sources. To update charts and sailing directions for mariners are requested to inform Hydrography Department about the following:

- 1) new detected obstructions like banks, shoals, stones, rocks, volcanic formations etc.;
- 2) all divergences between charts, sailing directions and locality;
- 3) necessity to chart information on conspicuous marks, objects and other information to facilitate position finding and ensure safe navigation.

Reporting data about obstructions it is necessary as possible clear to indicate their location.

Referring to book issuing it is necessary to point out the year of edition and page number. Referring to charts and reporting geographic coordinates it is obligatory to indicate the number of chart concerned and year of its edition.

Information should be communicated to:

Alat-Salyan-Astara road, 17,
Karadakh district,
Baku, AZ 1063.

e-mail: hydrography@mod.gov.az

I. ÜMUMİ MƏLUMAT
I. GENERAL INFORMATION

9 (M)(T) Bakı limanı. Elan

Azpetrol terminalına giriş üçün gəmilərin keçid su oturumu - 6,2 m.

Port of Baku. Announcement

Pass draft for enter to the terminal Azpetrol - 6,2 m;

Ləğv etmək DB 12(M)/21

Cancel NM 12(T)/21

D.o. 1231/16

10 (M)(T) Abşeron yarımadası. Elan

"Abşeron Marine Service" MMC-inə məxsus kiçikhəcmli gəmilərin dayanacaq bazası üçün nəzərdə tutulmuş yanalma körpüləri Bakı şəhəri, Abşeron rayonunun Gürgən qəsəbəsinin və Xəzər rayonun Zirə qəsəbəsinin ərazisində quraşdırılmışdır:

a) Gürgən qəsəbəsində yerləşən körpülər haqqında məlumat:

Körpü 1 – 40° 23' 59,30" N 50° 20' 22,51" E (WGS-84), körpünün uzunluğu 70 metr;

Körpü 2 – 40° 23' 57,90" N 50° 20' 22,03" E (WGS-84), körpünün uzunluğu 60 metr;

b) Zirə qəsəbəsində yerləşən körpü haqqında məlumat:

Körpü – 40° 19' 19,87" N 50° 18' 16,87" E (WGS-84), körpünün uzunluğu 100 metr;

Absheron peninsula. Announcement

Wharves for small-capacity ships of LLC "Absheron Marine Service" have been built in the area of Gurgan settlement of Absheron district, Baku city and Zira settlement of Khazar district:

a) Information about the wharf in Gurgan settlement:

Wharf 1 – 40° 23' 59,30"N 50° 20' 22,51" E (WGS-84), the length of the wharf is 70 metres;

Wharf 2 – 40° 23' 57,90"N 50° 20' 22,03" E (WGS-84), the length of the wharf is 60 metres;

b) Information about the wharf in Zira settlement:

Wharf – 40° 19' 19,87"N 50° 18' 16,87" E (WGS-84), the length of the wharf is 100 metres;

Ləğv etmək DB 13(M)/21

Cancel NM 13(T)/21

D.o. 1148, 1321 /17

11 (M)(T) Neft Daşları adası. Xəbərdarlıq

DSP-14-ə şimal tərəfindən və DSP-3-ə cənub tərəfindən giriş müvəqqəti qadağandır.

Neft Dashlari island. Caution

Approach to MSP-14 from north and MSP-3 from south is temporarily prohibited.

Ləğv etmək DB 14(M)/21

Cancel NM 14(T)/21

83/01

II. XƏRİTƏLƏRİN KORREKTURASI
II. THE CORRECTION OF CHARTS

Bakı buxtası (Baku bay)

12 (M)(T) Xəritə (Chart) 2327A

Bakı buxtası

Baku bay

Çəkmək
Plot

1. Maneə, "dəm. ferma" yazısı

Obstruction, inscription "met. farm"

40° 22' 00,6" N

49° 51' 10,6" E

2. Maneə, "dəm. ferma" yazısı

Obstruction, inscription "met. farm"

40° 21' 58,7" N

49° 51' 05,2" E

3. Maneə, "dəm. ferma" yazısı

Obstruction, inscription "met. farm"

40° 21' 55,1" N

49° 50' 54,3" E

4. Maneə, "dəm. ferma" yazısı

Obstruction, inscription "met. farm"

40° 21' 53,1" N

49° 50' 49,1" E

5. Maneə, "dəm. ferma" yazısı

Obstruction, inscription "met. farm"

40° 21' 50,8" N

49° 50' 40,0" E

6. Maneə, "dəm. ferma" yazısı

Obstruction, inscription "met. farm"

40° 21' 43,9" N

49° 50' 36,6" E

7. Maneə, "dəm. Ferma" yazısı Obstruction, inscription "met. farm"	40° 21' 39,9" N	49° 50' 34,3" E
8. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, inscription "met. farm"	40° 21' 35,8" N	49° 50' 31,9" E
9. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, inscription "met. farm"	40° 21' 31,3" N	49° 50' 29,6" E
Ləğv etmək DB 18(M)/21 Cancel NM 18(T)/21		SX 85/15, D.o.1495/15

13 (M)(T)**Xəritələr (Charts) 2327A, 2327**

Bakı buxtası. 18-20 №-li körpülərin kanalı
Baku bay. Channel of wharfs № 18-20

Əlavə etmək
Add

1. Parlayan buy 6-da "yoxdur" yazısı Inscription "abs." at light buoy 6	40° 20' 50" N	49° 53' 42" E
2. Parlayan buy 7-də "sönmüş" yazısı Inscription "exting" at light buoy 7	40° 21' 06" N	49° 53' 48" E
Ləğv etmək DB 141(M)/21 Cancel NM 141(T)/21		SX 22/21 (D.o. 1592/21)

14 (M)(T)**Xəritələr (Charts) 2327A, 2327**

Böyük- Zirə adasından şimala
To the north from Boyuk-Zira island

Əlavə etmək
Add

Yanalma çəlləyində "yoxdur" yazısı Inscription "abs." at mooring buoy	40° 18' 30" N	49° 56' 00" E
Ləğv etmək DB 142(M)/21 Cancel NM 142(T)/21		SX 32/21 (D.o. 1849/21)

Bakı arxipelaqı (Baku archipelago)**15 (M)(T)****Xəritə (Chart) 2310**

Bakı Hövsan Beynəlxalq Ticarət Deniz Limanı
Baku Hovsan International Trading Sea Port

Çəkmək
Plot

1. Parlayan buy, y, işıq yPr3s Light buoy, G, light GFI3s	40° 20' 26,6" N	50° 04' 59,5" E
2. Parlayan buy, qr, işıq qrPr3s Light buoy, R, light RFI3s	40° 20' 41" N	50° 04' 43,9" E
Ləğv etmək DB 20(M)/21 Cancel NM 20(T)/21		SX 12/20 (D.o. 255/20)

16 (M)(T)**Xəritələr (Charts) 2327, 2329, 232, 23A, 23B**

Putu burnu rayonu
Area of Puta cape

Çəkmək
Plot

1. "Xəzər" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform "Khazar", inscription "see caution"	40° 17' 01" N	49° 46' 03" E
2. "Xəzər-2" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform "Khazar-2", inscription "see caution"	40° 17' 18" N	49° 46' 06" E
3. "Şelf-1" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform "Shelf-1", inscription "see caution"	40° 15' 42" N	49° 46' 22" E
4. Mətn: (M) Xəbərdarlıq ÜQQ-na 6 kbt az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text: (T) Caution To approach MODU at distance less than 6 cable is forbidden. Ləğv etmək DB 22(M)/21 Cancel NM 22(T)/21		47/91, 94/97, 56/99 SX 136/15, D.o. 2257/15

17 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 2327, 2328, 2329, 232(10)		
	<i>Putə burnu rayonu</i>		
	<i>Area of Puta cape</i>		
Ləğv etmək Delete	1. Parlayan buy № 1 Light buoy № 1	40° 15' 47,0" N	49° 44' 52,0" E
	2. Parlayan buy № 2 Light buoy № 2	40° 15' 41,0" N	49° 44' 45,0" E
	3. Parlayan buy № 3 Light buoy № 3	40° 16' 08,0" N	49° 44' 21,0" E
	4. Parlayan buy № 4 Light buoy № 4	40° 16' 02,0" N	49° 44' 14,0" E
	5. Parlayan buy Light buoy	40° 15' 22,0" N	49° 45' 21,0" E
Çəkmək	6. Parlayan buy № 1, y, konus top fiquru, ışığı yPr3s2M		
Plot	Light buoy № 1, G, topmark cone, light GF13s2M	40° 15' 56,5"	49° 44' 58,0" E
	7. Parlayan buy № 2, qr, silindr top fiquru, ışığı qrPr3s2M		
	Light buoy № 2, R, topmark cylinder, light RF13s2M	40° 15' 50,0" N	49° 44' 54,0" E
	8. Parlayan buy № 3, y, konus top fiquru, ışığı yPr3s2M		
	Light buoy № 3, G, topmark cone, light GF13s2M	40° 16' 07,8" N	49° 44' 28,0" E
	9. Parlayan buy № 4, qr, silindr top fiquru, ışığı qrPr3s2M		
	Light buoy № 4, R, topmark cylinder, light RF13s2M	40° 16' 02" N	49° 44' 24,5" E
	10. Parlayan buy, qra, küre top fiquru, ışığı aUzPr10s4M		
	Light buoy, RW, topmark sphere, light WLF110s4M	40° 15' 40,0" N	49° 45' 30,0" E
	Ləğv etmək DB 144(M)/21 Cancel NM 144(T)/21		SX 62/21 (D.o. 2928/21)
18 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 2321, 231, 232, 23A, 23B, 22, 23		
	<i>Şah dilindən qərbə</i>		
	<i>To the west from Shah spit</i>		
Çəkmək	1. "Maersk Explorer" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı		
Plot	Drilling platform "Maersk Explorer", inscription "see caution"	40° 14' 31" N	50° 10' 34" E
	2. Mətn: "Maersk Explorer" buruq platformasına (40°14,6'N 50°10,6'E) 1000 metrden az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text: Approaching to the drilling platform "Maersk Explorer" (40°14,6'N 50°10,6'E) is prohibited at the distance less than 1000 metres. Ləğv etmək DB 147(M)/21 Cancel NM 147(T)/21		SX 42/21 (D.o. 2319/21)
19 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 2329, 2327, 232, 23A, 23B, 22, 23		
	<i>Putə burnundan cənub-şərqə</i>		
	<i>To the south-east from Puta cape</i>		
Çəkmək	1. "Heydər Əliyev" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı		
Plot	Drilling platform "Heydar Aliyev", inscription "see caution"	40° 14' 36" N	49° 46' 54" E
	2. Mətn: "Heydər Əliyev" buruq platformasına (40°14,6'N 49°46,9'E) 500 metrden az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.		

Text:

Approaching to the drilling platform "Heydar Aliyev" (40°14,6'N 49°46,9'E)
is prohibited at the distance less than 500 metres.

Ləğv etmək DB 149(M)/21

Cancel NM 149(T)/21

SX 67/21 (D.o. 3287/21)

20 (M)(T)**Xəritələr (Charts) 2325, 232***Sanqaçal burnundan şimal-şərqə**To the north-east from Sangachal cape*Çəkmək
Plot

1. Buy Buoy	40° 11' 10,3" N	49° 31' 50,4" E
2. Buy Buoy	40° 11' 01,5" N	49° 32' 09,8" E
3. Buy Buoy	40° 10' 09,7" N	49° 30' 28,1" E
4. Buy Buoy	40° 10' 01,4" N	49° 30' 46,8" E
5. Yan alma çəlləyi, s Mooring barrel, y	40° 10' 31,0" N	49° 32' 20,5" E
6. Yan alma çəlləyi Mooring barrel	40° 11' 34,7" N	49° 34' 48,7" E

Ləğv etmək DB 23(M)/21

Cancel NM 23(T)/21

SX 02/15, D.o. 16/15

SX 09/15, D.o. 109/15

21 (M)(T)**Xəritə (Chart) 2325***Sanqaçal burnundan şimala**To the north from Sangachal cape*Əlavə etmək
Add

1. Parlayan buy 3-də "yoxdur" yazısı Inscription "abs." at light buoy 3	40° 07' 45" N	49° 29' 53" E
2. Parlayan buy 4-də "yoxdur" yazısı Inscription "abs." at light buoy 4	40° 07' 42" N	49° 29' 36" E
3. Parlayan buy 5-də "yoxdur" yazısı Inscription "abs." at light buoy 5	40° 07' 45" N	49° 29' 36" E
4. Parlayan buy 6-də "yoxdur" yazısı Inscription "abs." at light buoy 6	40° 07' 42" N	49° 29' 19" E
5. Parlayan buy 7-də "yoxdur" yazısı Inscription "abs." at light buoy 7	40° 07' 45" N	49° 29' 19" E

Ləğv etmək DB 25(M)/21

Cancel NM 25(T)/21

D.o. 1204/17

22 (M)(T)**Xəritələr (Charts) 2336, 232***Gil adasından cənuba**To the south from Guil island*Əlavə etmək
Add

Parlayan buy 15-də "sönmüş" yazısı Inscription "exting" at light buoy 15	39° 53' 39" N	49° 27' 29" E
---	---------------	---------------

Ləğv etmək DB 107(M)/21

Cancel NM 107(T)/21

SX 178/20 (D.o. 6832)

- 23 (M)(T) Xəritələr (Charts) 2324, 232, 23A, 23B**
Xərə-Zirə adası rayonu
Area of Khara-Zira island
- Çəkmək 1. Rayon, "bax xəbərdar." yazısı
arasında
- Plot Area, inscription "see caution"
between
- | | | |
|--|---------------|---------------|
| | 39° 55' 18" N | 49° 42' 24" E |
| | 39° 55' 18" N | 49° 44' 00" E |
| | 39° 53' 14" N | 49° 40' 11" E |
| | 39° 52' 47" N | 49° 41' 23" E |
2. Mətn:
(M) Xəbərdarlıq
Üzmə üçün müvəqqəti qadağan olunmuş rayon (39°54'N 49°42'E).
Text:
(T) Caution
Area temporary prohibited forsailing. (39°54'N 49°42'E)
Ləğv etmək DB 27(M)/21
Cancel NM 27(T)/21
- SX 78/14
- 24 (M)(T) Xəritələr (Charts) 2330, 234, 23A**
Kür çayının mənsəbinə yanaşmalar
The approaches to the mouth of the Kur river
- Çəkmək 1. 2 mil radiusunda rayon
nöqtədən
- Plot Area in radius 2 mile
from
- | | | |
|--|---------------|---------------|
| | 39° 13' 15" N | 49° 20' 51" E |
|--|---------------|---------------|
2. Mətn:
(M) Xəbərdarlıq
Rayonda (39°13,2'N 49°20,8'E) göstərilən dərinliklər həqiqətə uyğun deyil.
Text:
(T) Caution
The depths specified in the area(39°13,2'N 49°20,8'E)don't correspond to reality.
Ləğv etmək DB 38(M)/21
Cancel NM 38(T)/21
- SX 68/15, D.o. 1218/15
- 25 (M)(T) Xəritələr (Charts) 2330, 234, 23A**
Salyan reydi
Salyan roadstead
- Çəkmək 1. "Bax xəbərdar." yazısı
arasında
- Plot Inscription "see caution"
between
- | | | |
|--|-------------|-------------|
| | 39° 12,7' N | 49° 25,0' E |
| | 39° 12,7' N | 49° 33,1' E |
2. Mətn:
(M) Xəbərdarlıq
11 №-li tövsiyyə edilmiş yolun 39°12,7'N 49°33,1'E - 39°14,8'N 49°15,5'E nöqtələri
arasındakı hissədə göstərilən dərinliklər həqiqətə uyğun deyil.
Text:
(T) Caution
Recommended track № 11 in the between points 39°12,7'N 49°33,1'E -
39°14,8'N 49°15,5'E deeps to be contrary to fact.
Ləğv etmək DB 39(M)/21
Cancel NM 39(T)/21
- SX 33/19 (D.o. 1249/19)

Abşeron arxipelağı (Absheron archipelago)

26 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 22A, 23B, 22 <i>Abşeron yarımadasından şimala</i> <i>To the north from Absheron peninsula</i>		
Çəkmək	1. Rayon, "bax xəbərdar." yazısı arasında		
Plot	Area, inscription "see caution" between	40° 47' 36" N 40° 50' 36" N 40° 48' 24" N	49° 40' 36" E 49° 45' 24" E 49° 47' 48" E
	(22A xəritənin çərçivəsi) (border of chart 22A)	40° 46' 30" N 40° 45' 24" N	49° 44' 48" E 49° 43' 00" E
	(22A xəritənin çərçivəsi) (border of chart 22A)	40° 46' 30" N 40° 47' 36" N	49° 41' 48" E 49° 40' 36" E
	2. Mətn: (M) Xəbərdarlıq Rayonda sualtı avadanlıqlar, avadanlıq üzərində (40°48'46"N 49°44'51"E, 40°48'17"N 49°45'12"E) iki narıncı buy quraşdırılıb. Text: (T) Caution Underwater equipment in the area, two orange buoys are installed on the (40°48'46"N 49°44'51"E, 40°48'17"N 49°45'12"E) equipment. Ləğv etmək DB 41(M)/21 Cancel NM 41(T)/21		SX 78/20 (D.o. 1137/20) SX 81/20 (D.o. 1138/20) D.o. 6102/20, 6188/20
27 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 231(1-4,6), 23B(5,6) <i>Çilov adasından cənuba</i> <i>To the south from Chilov island</i>		
Çəkmək	1. Parlayan buy 1, s, top fiquru əyri xaç, işıq sPr5s Light buoy 1, Y, "X" top mark, light YFl5s	40° 08' 14" N	50° 39' 54" E
Plot	2. Parlayan buy 2, s, top fiquru əyri xaç, işıq sPr5s Light buoy 2, Y, "X" top mark, light YFl5s	40° 08' 10" N	50° 40' 10" E
	3. Parlayan buy 3, s, top fiquru əyri xaç, işıq sPr5s Light buoy 3, Y, "X" top mark, light YFl5s	40° 07' 54" N	50° 39' 52" E
	4. Parlayan buy 4, s, top fiquru əyri xaç, işıq sPr5s Light buoy 4, Y, "X" top mark, light YFl5s	40° 07' 54" N	50° 40' 06" E
	5. Parlayan buy, s, top fiquru əyri xaç, işıq sPr5s və "4 buy" yazısı Light buoy, Y, "X" top mark, light YFl5s and inscription "4 buoys"	40° 07' 54" N	50° 39' 52" E
	6. Parlayan buy, s, işıq sPr(5)20s Light buoy, Y, light WFl(5)20s Ləğv etmək DB 48(M)/21 Cancel NM 48(T)/21	40° 08' 00" N	50° 40' 00" E 100, 118/11
28 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 2313, 231, 23B <i>Neft Daşları adası rayonu</i> <i>Area of Neft Daşları island</i>		
Çəkmək	1. "Xəzər-6" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform "Khazar-6", inscription "see caution"	40° 14' 32" N	50° 55' 04" E
Plot	2. Mətn: (M) Xəbərdarlıq "Xəzər-6" ÜQQ-na 8 kbt az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.		

Text:

(T) Caution

To approach MODU "Khazar-6" at distance less than 8 cable is forbidden.

Ləğv etmək DB 49(6-7)(M)/21

Cancel NM 49(6-7)(T)/21

Məlumat 12/00

29 (M)(T)**Xəritələr (Charts) 2313(1), 231(1,2), 23B***Neft Daşları adasından cənuba**To the south from Neft Daşları island*Çəkmək
Plot

1. Buy, s, "meteo" yazısı

Buoy, Y, inscription "meteo"

40° 12' 40" N

50° 48' 40" E

2. Buy, s, "meteo" yazısı

Buoy, Y, inscription "meteo"

40° 06' 27" N

50° 52' 13" E

3. Buy, s, "meteo" yazısı

Buoy, Y, inscription "meteo"

39° 59' 07" N

50° 50' 31" E

Ləğv etmək DB 50(M)/21

Cancel NM 50(T)/21

SX 08/20 (D.o.114/20)

30 (M)(T)**Xəritələr (Charts) 23B(1-4,6,7), 22(5,6), 23(5,6),***Neft Daşları adasından cənub-şərqə**To the south-east from Neft Daşları island*Çəkmək
Plot

1. Buy, q

Buoy, B

40° 10,7' N

51° 06,9' E

2. Yanalma çəlləyi

Mooring buoy

40° 06,0' N

51° 14,4' E

3. Yanalma çəlləyi

Mooring buoy

40° 04,2' N

51° 14,8' E

4. Xüsusi təyinatlı parlayan buy, s, işıq sPr5s,

"buyun ətrafında 5 narıncı üzücü nişan qoyulub"

yazısı

Light buoy of special designation, y, light YFI5s,

inscription "5 orange floats are exhibited around

buoy"

40° 04,1' N

51° 14,7' E

5. Parlayan buy, s, işıq sPr5s4M

Light buoy, Y, light YFI5s4M

39° 58,5' N

51° 32,5' E

6. Parlayan buy, s, işıq sPr5s4M

Light buoy, Y, light YFI5s4M

40° 03,9' N

51° 23,3' E

7. Buy

Buoy

40° 06,0' N

51° 13,7' E

Ləğv etmək DB 51(M)/21

Cancel NM 51(T)/21

84/96, 79/97, 34/08, 12, 31/13

Məlumat 23/05

31 (M)(T)**Xəritələr (Charts) 2313(1,3), 231(1,2,4), 23B(1,2,4)***Neft Daşları adasından cənuba**To the south from Neft Daşları island*Çəkmək
Plot

1. Maneə, "sualtı avadan." və "bax xəbərdar." yazısı

Obstruction, "subsea equipment" and

"see caution" inscriptions

40° 13' 44,5" N

50° 49' 04,7" E

2. Maneə, "sualtı avadan." və "bax xəbərdar." yazısı

Obstruction, "subsea equipment" and

"see caution" inscriptions

40° 08' 25,3" N

50° 49' 00,4" E

3. Mətn:

(M) Xəbərdarlıq

Sualtı avadanlıqdan (40°13,7'N 50°49,5'E) 0,5 mil az məsafədə lövbərə durmaq qadağandır.

Text:

(T) Caution

It is forbidden anchoring less than 0,5 miles near subsea equipment (40°13,7'N 50°49,5'E).

4. Mətn:

(M) Xəbərdarlıq

Sualtı avadanlıqlardan (40°13,7'N 50°49,5'E, 40°08,4'N 50°49,0'E) 0,5 mil az məsafədə lövbərə durmaqdağandır.

Text:

(T) Caution

It is forbidden anchoring less than 0,5 miles near subsea equipments (40°13,7'N 50°49,5'E, 40°08,4'N 50°49,0'E).

Ləğv etmək DB 52(M)/21

Cancel NM 52(T)/21

D.o. 2823, 4854/17

32 (M)(T) Xəritələr (Charts) 2315(1-4,6), 22A(5), 23B, 22(1-4,6), 23(1,2,6)*Abşeron bankası**Absheron bank*

Çəkmək

1. "Abşeron" buruq platforması və "bax xəbərdar." yazısı

Plot

Drilling platform "Absheron" and inscription
"see caution"

40° 44' 25" N

50° 08' 52" E

2. Mətn:

(M) Xəbərdarlıq

"Abşeron" ÜQQ-na 6 kbt-dən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.

Text:

(T) Caution

To approach MODU "Absheron" at distance less than 6 cable is forbidden.

3. "Xəzər-4" buruq platforması və "bax xəbərdar." yazısı

Drilling platform "Khazar-4" and inscription

"see caution"

40° 44' 33" N

50° 07' 58" E

4. Mətn:

(M) Xəbərdarlıq

"Xəzər-4" ÜQQ-na 6 kbt-dən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.

Text:

(T) Caution

To approach MODU "Khazar-4" at distance less than 6 cable is forbidden.

Ləğv etmək DB 60(1-4)(M)/21

Cancel NM 60(1-4)(T)/21

213/05, 116/06

33 (M)(T) Xəritələr (Charts) 2300, 22A, 23B*Giləzi Dili burnundan şimala**To the north from Gilazi Dili cape*

Çəkmək

1. Sualtı maneə, "cihazlar" və "bax xəbərdar." yazısı

Plot

Underwater obstacle, inscription "instruments"
and "see caution"

40° 52' 30" N

49° 32' 00" E

2. Mətn:

(M) Xəbərdarlıq

Sualtı maneəyə (40°52,5'N 49°32,0') 200 metrədən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.

Text:

(T) Caution

Approaching to the underwater obstacle (40°52,5'N 49°32,0') is prohibited at the distance less than 200 metre.

Ləğv etmək DB 61(M)/21

Cancel NM 61(T)/21

237/05, Məlumat 10/05

Şərq sahili (The east coast)

34 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 21(9,10), 22(1-8) <i>Şərq sahili</i> <i>East coast</i>		
Düzəltmək Correct	1. Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark	42° 11,1' N	52° 27,6' E
	2. Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark	42° 45,5' N	52° 34,8' E
	3. Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark	42° 47,2' N	52° 17,5' E
	4. Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark	42° 50,8' N	51° 54,0' E
	5. Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark	43° 06,6' N	51° 39,5' E
	6. Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark	43° 48,8' N	51° 01,7' E
	7. Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark	44° 01,5' N	50° 52,6' E
	8. Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark	44° 20,4' N	50° 18,6' E
	9. Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark	45° 01,9' N	50° 03,2' E
	10. Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark	44° 50,0' N	50° 11,0' E
	Ləğv etmək DB 62(M)/21 Cancel NM 62(T)/21		RF 4039(M)/09
35 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 21, 22, 2 <i>Melovoy burnu</i> <i>Melovoy cape</i>		
Ləğv etmək Delete	Mayakda RMk RC at lighthouse	43° 37,5' N	51° 10,0' E
	Ləğv etmək DB 63(M)/21 Cancel NM 63(T)/21		RF 2507(M)/07
36 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 21, 22, 2(2) <i>Pesçaniy burnu</i> <i>Peschaniy cape</i>		
Ləğv etmək Delete	1. Şeypur Horn	43° 09,6' N	51° 16,1' E
	2. Mayakda RMk RC at lighthouse	43° 11,4' N	51° 17,2' E
	Ləğv etmək DB 64(M)/21 Cancel NM 64(T)/21		RF 3030(M), 3899(M)/09
37 (M)(T)	Xəritə (Chart) 23 <i>Bekoviç dili</i> <i>Bekhovich spit</i>		
Ləğv etmək Delete	Mayakda RMk RC at lighthouse	39° 46,0' N	53° 02,2' E
	Ləğv etmək DB 65(M)/21 Cancel NM 65(T)/21		RF 3031(2)(M)/09

38 (M)(T)	Xəritə (Chart) 23 <i>Okarem liman məntəqəsi</i> <i>Portpoint Okarem</i>		
Ləğv etmək Delete	1. Parlayan buy 131 Light buoy 131	38° 04,8' N	53° 44,2' E
Əlavə etmək Add	2. Parlayan işarədə "sönmüş" yazısı Inscription "extingd." at light mark Ləğv etmək DB 66(1-2)(M)/21 Cancel NM 66(1-2)(T)/21	38° 03,1' N	53° 49,3' E
			RF 705(M), 3032(6)(M)/09

39 (M)(T)	Xəritə (Chart) 23 <i>Həsən-Qulu kəndi</i> <i>Hasan-Gulu village</i>		
Ləğv etmək Delete	Parlayan buy 130 Light buoy 130 Ləğv etmək DB 67(M)/21 Cancel NM 67(T)/21	37° 23,5' N	53° 42,0' E
			RF 3032(7)(M)/09

Dənizin şimal hissəsi (The north part of the sea)

40 (M)(T)	Xəritə (Chart) 21 <i>Maliy Jemçujniy adasından şərqə</i> <i>To the east from Maliy Jemchujniy island</i>		
Çəkmək Plot	"PJM" buruq platforması Drilling platform "PJM" Ləğv etmək DB 69(M)/21 Cancel NM 69(T)/21	45° 03,8' N	48° 32,9' E
			RF 2253(M)/20 (D.o. 6546/20)

41 (M)(T)	Xəritə (Chart) 21 <i>Maliy Jemçujniy adasından şərqə</i> <i>To the east from Maliy Jemchujniy island</i>		
Çəkmək Plot	1. "Neptun" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform "Neptun", inscription "see caution" 2. Mətn: Neptun" buruq platformasına (45°02,0'N 48°25,5'E) 1 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text: Approaching to the drilling platform "Neptun" (45°02,0'N 48°25,5'E) is prohibited at the distance less than 1 miles. Ləğv etmək DB 175(M)/21 Cancel NM 175(T)/21	45° 02,0' N	48° 25,5' E
			RF 2912(M)/21 (D.o. 6229/21)

42 (M)(T)	Xəritə (Chart) 21 <i>Xəzər dənizinin şimal hissəsi</i> <i>Northern part of Caspian sea</i>		
Çəkmək Plot	1. Batmış gəmi üzərində 20 m az dərinliklə, ŞV, "bax xəbərdar." yazısı Wreck with depth above it less 20 m, DP, inscription "see caution" 2. Batmış gəmi üzərində 20 m az dərinliklə, ŞV, "bax xəbərdar." yazısı Wreck with depth above it less 20 m, DP, inscription "see caution"	44° 51,6' N	47° 34,0' E
		44° 51,6' N	47° 54,0' E

3. Batmış gəmi üzərində 20 m az dərinliklə, ŞV,
 “bax xəbərdar.” yazısı
 Wreck with depth above it less 20 m, DP,
 inscription “see caution” 44° 38,0' N 47° 54,0' E
4. Mətn:
 (M)Xəbərdarlıq
 Batmış gəmilərə (44°51,6'N 47°34,0'E), (44°51,6'N 47°54,0'E), (44°38,0'N 47°54,0'E)
 500 m az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.
 Text:
 (T)Caution
 To approach wrecks (44°51,6'N 47°34,0'E), (44°51,6'N 47°54,0'E), (44°38,0'N 47°54,0'E)
 at distance less than 500 m is forbidden.
 Ləğv etmək DB 71(M)/21
 Cancel NM 71(T)/21 RF 3952(M)/10

43 (M)(T)**Xəritələr (Charts) 21, 22***Çeçen adası rayonu**Area of Chechen island*

Çəkmək

1. Yüksəldilmiş ehtiyatlı üzmə rayonu, “bax xəbərdar.”

yazısı sahil xəttini və nöqtələr arasında

Plot

Precautionary Area, inscription “see caution”

between coastline and positions

43° 59,6' N

47° 51,9' E

44° 15,1' N

47° 51,9' E

44° 03,2' N

47° 58,6' E

43° 59,1' N

48° 02,0' E

43° 55,3' N

48° 00,2' E

43° 52,4' N

47° 52,0' E

2. Mətn:

(M) Xəbərdarlıq

Rayonda (44°00'N 47°56'E) dərinlikləri xəritədə göstəriləndən 0,3-1,7 m aşağıdadır.

Üzmə zamanı dənizçilər ehtiyat etməlidir.

Text:

(T) Caution

Depths are 0,3-1,7 m less than charted in the area (44°00'N 47°56'E).

Mariners should exercise caution when navigating in the area.

Ləğv etmək DB 72(M)/21

Cancel NM 72(T)/21 RF 2751(M)/16

44 (M)(T)**Xəritə (Chart) 22***Turali burnu rayonu**Area of Turali cape*

Çəkmək

Parlayan paya, yqr, işıq aPr(2)5s

Plot

Light spar, Gr, light WFI(2)5s

42° 52,3' N

47° 43,7' E

Ləğv etmək DB 74(M)/21

Cancel NM 74(T)/21 RF 5716(M)/14

Dənizin orta hissəsi (The middle part of the sea)**45 (M)(T)****Xəritələr (Charts) 22, 23***Karasengir burnundan cənub-qərbə**To the south-west from Karasengir cape*

Çəkmək

Batmış gəmi suyun üzərində hissələri üzrə

Plot

Wreck with parts above water

40° 38,2' N

52° 31,0' E

Ləğv etmək DB 75(M)/21

Cancel NM 75(T)/21 RF 2568(M)/13

Dənizin cənub hissəsi (The south part of the sea)

46(M)(T)	Xəritələr (Charts) 232, 23B, 23 <i>Alfa Şah-Dəniz platforması rayonu</i> <i>Area of Alfa Shakh-Deniz platform</i>		
Çəkmək Plot	Buy, s, "meteo" yazısı Buoy, Y, inscription "meteo" Ləğv etmək DB 77(M)/21 Cancel NM 77(T)/21	39° 53' 21" N	50° 24' 13" E
			SX 28/15, D.o. 469/15
47 (M)(T)	Xəritə (Chart) 23 <i>Çələkən yarımadası rayonu</i> <i>Area of Cheleken peninsula</i>		
Çəkmək Plot	1. "Saturn" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform "Saturn", inscription "see caution" 2. Mətn: (M) Xəbərdarlıq "Saturn" buruq platformasına (39°38,3'N 52°20,8'E) 2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text: (T) Caution Approaching to the drilling platform "Saturn" (39°38,3'N52°20,8'E) is prohibited at the distance less than 2 mile. 3. "Qurtuluş" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform "Gurtuluş", inscription "see caution" 4. Mətn: (M) Xəbərdarlıq "Qurtuluş" ÜQQ-na 2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text: (T) Caution To approach MODU "Gurtulush" at distance less than 2 miles is forbidden. 5. "Lam-Bi" buruq platforması və "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform "Lam-Bee" and inscription "see caution" 6. Mətn: (M) Xəbərdarlıq "Lam-Bi" ÜQQ-na 2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text: (T) Caution To approach MODU "Lam-Bee" at distance less than 2 miles is forbidden. 7. "Elima" buruq platforması və "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform "Elima" and inscription "see caution" 8. Mətn: (M) Xəbərdarlıq "Elima" ÜQQ-u zarurətə görə (39°29,1'N 52°38,7'E) nöqtəsindən (39°28,0'N 52°43,0'E) nöqtəsinə keçirilir. Gəmilərə üzmə rejiminə riayət zəruridir. Text: (T) Caution MODU "Elima" is held from point (39°29,1'N 52°38,7'E) to point (39°28,0'N 52°43,0'E) for need. Vessels must be careful of guard 9. "Caspian Driffer" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform "Caspian Driffer", inscription "see caution"	39° 38,3' N	52° 20,8' E
		39° 32,4' N	52° 27,2' E
		39° 29,1' N	52° 38,6' E
		39° 29,1' N	52° 38,7' E
		39° 27,1' N	52° 47,4' E

10. Mətn:
 (M) Xəbərdarlıq
 "Caspian Driffer" buruq platformasına (39°27,1'N 52°47,4'E) 500 metrədən az məsafədə yaxınlaşmaq məsləhət görülmür
 Text:
 (T) Caution
 Approaching to the drilling platform "Caspian Driffer" (39°27,1'N 52°47,4'E) is not recommended at the distance less than 500 metre.
11. "İran-Xəzər" buruq platforması və «bax xəbərdar.» yazısı
 Drilling platform "Iran-Khazar" and inscription "see caution" 39° 20,7' N 53° 01,9' E
12. Mətn:
 (M) Xəbərdarlıq
 "İran-Xəzər" ÜQQ-na 6 kbt az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.
 Text:
 (T) Caution
 To approach MODU "Iran-Khazar" at distance less than 6 cable is forbidden.
 Ləğv etmək DB 81(M)/21
 Cancel NM 81(T)/21
 RF 536(M)/15, 3067(M)/19
 RF 7006(M)/10, 5715(M)/14
 RF 5516(M)/15, 3900(M)/09

48 (M)(T)**Xəritə (Chart) 23***Çeleken yarımadasından qərbə**To the west from Cheleken peninsula*Çəkmək
Plot

1. "Merkuriy" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı
 Drilling platform "Merkuriy", inscription "see caution" 39° 30,04' N 52° 54,24' E

2. Mətn:

"Merkuriy" buruq platformaya (39°30,04'N 52°54,24'E) 1 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.

Text:

To approach to platform "Merkuriy" (39°30,04'N 52°54,24'E) at distance less than 1 mile is forbidden.

Ləğv etmək DB 180(M)/21

Cancel NM 180(T)/21

RF 4337(M)/21 (D.o. 6514/21)

49 (M)(T)**Xəritə (Chart) 23***Ulskiy bankası**Ulskiy bank*Ləğv etmək
Delete

Parlayan buy 133

Light buoy 133

38° 24,2' N

52° 58,6' E

Ləğv etmək DB 82(M)/21

Cancel NM 82(T)/21

112/93, RF 3033(1)(M)/09

50 (M)(T)**Xəritələr (Charts) 235, 23C, 23***Dənizin cənub hissəsi**The south part of the sea*Çəkmək
Plot

Parlayan buy, işıq sPr(5)20s3M, "meteo" yazısı

Light buoy, light YFI(5)20s3M, inscription "meteo"

38° 22' 16" N

48° 59' 58" E

Ləğv etmək DB 157(M)/21

Cancel NM 157(T)/21

SX 83/21 (D.o. 3282/21)

51 (M)(T)	Xəritə (Chart) 23		
	<i>Qryazniy Vulkan bankası</i>		
	<i>Gryazniy Vulkan bank</i>		
Ləğv etmək	Parlayan buy 132		
Delete	Light buoy 132	38° 07,4' N	52° 33,2' E
	Ləğv etmək DB 83(M)/21		
	Cancel NM 83(T)/21		112/93, RF 3033(2)(M)/09,

AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
HƏRBİ DƏNİZ QÜVVƏLƏRİN HİDROQRAFIYA İDARƏSİ

MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN
DEPARTMENT OF HYDROGRAPHY OF THE NAVAL FORCES